

### 3. L'ostal (La maison)

#### La chifra del jorn : 3

Tresena leiçon	3	tres	Tres leiçons	Tres corses	La chifra tres
----------------	---	------	--------------	-------------	----------------

**Professor:** Adieussiatz, Maidon.

**Escolana:** Adieussiatz monsen Martí.

**P:** Vas plan, avuèi ?

**E:** Òc, vau plan e aquela fèsta de familha ?

**P:** I aviá mai, mon rèire-pepin Jòrdi !

**E:** D'ont es ?

**P:** Demòra a Barcelona.

**E:** A un ostal *là-bas*.

**P:** Òc, ten un ostal aval.

**E:** Aval en Espanha ?

**P:** Òc en Catalonia espanhòla.

**E:** Mas perqué disètz *ten* ?

**P:** Per que en Oc, en occitan, quora quicòm es de tu, se dis *téner* e pas *aver*.

**E:** Doncas, teni un ostal, e ai un fraire.

**P:** De fach, es aquò.

**E:** Alavetz, es un ostal bèl ?

**P:** Òc-ben, fòrça bèl ! Amb un fum de membres.

**E:** *Combien* i a de membres ?

**P:** Of, un brave manat, sabi pas quant.

**E:** Sabètz pas quant ?

**P:** Me rebrembi pas.

**E:** Consi es aquel ostal ?

**P:** En dintrar, se tròba un esperal.

**E:** *Chez moi* tanben ne teni un.

**P:** En cò meu tanben, se tròba dins cada ostal.

**E:** Òc, es vertat.

**P:** Mas en cò seu, fa vint mètres cairats.

**E:** Es mai grand qu'en cò meu !

**P:** E mai qu'en cò meu !

**E:** Nos, avèm pas que sièis membres.

**P:** Cal díser *Nosautres* per afortir lo subjècte.

**E:** Per eisemple: *Nosautres, tenèm*.

**P:** Solide, es tot plen aquò.

**E:** Alavetz, nosautres avèm sièis membres.

**P:** Òc-ben, cal díser : *Nosautres* disèm. Mas cal díser : *Nos* díson.

**E:** Doncas, ieu me cal díser *comme ça* ?

**P:** Òc-ben. Tu, te cal díser atal. Sièis membres disiás ?

**E:** Òc-ben. Una per far lo manjar,

**P:** Que non. Pas una mas un.

**E:** Es vertat. Es un membre, desencusatz.

**P:** Aquò rai ! Seguís !

**E:** Mercé, doncas, un per manjar.

**P:** Aquel se sona *la sala de dinnar*.  
**E:** Amb un *coin cuisine* per far lo manjar.  
**P:** En òc, es un aisinador.  
**E:** Puèi, un per *se détendre*.  
**P:** Per se destesar, escotar la musica els...  
**E:** Òc-ben. Per se destesar.  
**P:** Aquel se sona, la sala d'estar.  
**E:** Puèi, dos membres per dormir,  
**P:** Aqueles se sónan las cambras.  
**E:** E mai un per *travailler*.  
**P:** Aquel se sona un ofici.  
**E:** E solide tanben, *toilettes et salle de bain*.  
**P:** Òc-ben, lavatinas e cambra de banh.  
**E:** E vos, consí es en cò vòstre ?  
**P:** En cò meu, es mens classic.  
**E:** Consí aquò ?  
**P:** Lo meu ostal es un ostal solar.  
**E:** Òc ? Es tarrible !  
**P:** Lo plan-pè es un membre bèl, a l'entorn d'una caliana centrala.  
**E:** I a pas de cambra ?  
**P:** Si-ben, mas son a l'estança.  
**E:** M'agradariá fôrça !  
**P:** Es pas tot, mas nos cal arrestar.  
**E:** Òc, es vertat.  
**P:** Tornaràs per la quatrena leiçon ?  
**E:** Solide.  
**P:** Doncas, adieussiatz Maidon, e al còp que ven ?  
**E:** Òc, adieussiatz, Monsen Martí, al còp que ven.

## Exercices

### A - Conjugam lo vèrbe téner

(avoir / posséder / tenir)

1. Elle a une coin cuisine.
2. J'ai une pièce pour moi.
3. Vous avez un grand hall.
4. Tu as un bureau dans ta maison.
5. Elles ont une chambre à l'étage.
6. Nous avons une lettre.
7. Ils ont des enfants.
8. Il a une grande serre.
9. Vous avez une petite maison.
10. Ils ont toujours à manger.

### B - Metre al femenin

(mettre au féminin)

1. Aquel professor m'agrada.
2. Canti per un fraire.

3. Los paires díson aquò.
4. Sonas ton fraire.
5. Vas amb ton paire a l'ostal.
6. Mon pepin e ieu rescontram un escolan.
7. Lo dròlle seguís lo paire.
8. L'escolan parla de la leiçon.
9. Anatz los remplaçar.
10. Soni un gojat espanhòl.

**C - Remplaçar per aquel, aquela, aqueles o aquelas**  
(remplacer par aquel, aquela, aqueles ou aquelas)

1. ... escolan vòl dintrar.
2. Dins ... ostals i a fòrça monde.
3. Teni ... cambra.
4. ... demòra es fòrça bèla.
5. ... cors es aisit.
6. Desencusatz ... gojats.
7. Ton ostal es ... ?
8. ... gojatas son polidas.
9. Me rebrembi ... fèsta.
10. Son pas ... leiçons ?

**D - Trabucar**

1. Cette maison me plairait.
2. Ces chiffres ne sont pas bon.
3. Il faut faire cette présentation.
4. Vous savez cette leçon.
5. Je sais que ces toilettes sont grandes.
6. Il avait cette pièce de la maison.
7. Ces écolières disent quelque chose.
8. Elle suit ce cours d'occitan.
9. Ma mère avait ces maisons.
10. Ces cours ne sont pas faciles.

Copyright © 2005-2007 panOccitan.org - Tous droits réservés.